МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
 «ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра «Научно-технический перевод и профессиональная коммуникация»

Методические указания

по контролю знаний студентов технических специальностей

по дисциплине «Иностранный язык»

Контрольная работа 1

Вариант 3

Ростов-на-Дону

2023

**Как правильно определить свой вариант**

Для того чтобы определить свой вариант, Вам необходимо обратить внимание на последнюю цифру Вашей зачетной книжки:

цифры **0-1-2** соответствуют варианту **№1,**

цифры **3-4-5** соответствуют варианту **№2,**

цифры **6-7** соответствуют варианту **№3**,

цифры **8-9** соответствуют варианту **№4**,

**Порядок выполнения контрольных заданий**

1. Все контрольные задания, предусмотренные планом, следует выполнять в отдельной тетради в рукописном виде. На титульном листе укажите факультет, курс, номер группы, фамилию, имя и отчество, дату, номер контрольного задания и варианта, используемые источники — учебники и учебные пособия.

2. Контрольные задания следует выполнять четким почерком с соблюдением полей, оставленных для замечаний, комментария и методических указаний преподавателя.

3. Строго соблюдайте последовательность выполнения заданий.

4. Перепишите тестовое задание с вариантами ответов, внесите правильный ответ в предложение, подчеркните его.

В конце работы поставьте свою личную подпись.

5.Контрольная работа, выполненная не полностью или не отвечающая предъявляемым к ней вышеперечисленным требованиям, возвращается без проверки и не засчитывается

6. Полученная от преподавателя проверенная контрольная работа с замечаниями иметодическими указаниями должна быть переработана.

7. Только после этого можно приступать к изучению и выполнению очередного контрольного задания.

8. Все контрольные задания с исправлениями и дополнениями необходимо сохранять до зачета и экзамена, так как они являются важными учебными документами. Помимо этого, они дают возможность повторить учебный материал к зачету или экзамену.

**ВАРИАНТ № 3**

**1. Переведите письменно текст:**

On désigne sous le norn de machines-outils, les machines de façonnage employées en construction mécanique. Les machines-outils precèdent par division du métal à froid sous forme de copeaux ou de fines particules au moyen d'outils de coupe. Le travail de coupe s'effectue sous 1'influence de mouvements communiqués soit à 1'outil, soil à la pièce, soit à 1'outil et à la pièce.

D'après la nature de mouvement de coupe, on distingue: les machines-outils à mouvement rectiligne alternatif (e

étaux-limeurs, raboteuses, mortaiseuses) et les machines-outils à mouvement circulaire continu (tours, fraiseuses, aléseuses, perceuses, meuleuses).

Les caractéristiques d'une machine-outil sont les valeurs qui définissent les possibilités de travail. La connaissance des caractéristiques est indispensable à 1'usager pour une utilisation rationnelle de la machine. On distingue les caractéristiques de demension et de travail. Les caractéristiques de dimension fixent les dimensions extrêmes des pièces qui peuvent être mises en œuvre. Les caractéristiques de travail sont: vitesses des outils ou des pièces, avance, puissance de la machine, etc.

Toute machine-outil comporte les organes suivants: le bâti, le support de pièce, le support d'outil, les organes de transmission et de transformation de mouvement. Le bon état de fonctionnement d'une machine, la durée de cet état dépendent, en grande partie, de 1'entretien des différentes organes. Avant tout, il faut soigneusement nettoyer les organes de guidage et de réglage en position de la pièce ou de 1'outil (table, banes, chariots, glissières, etc.). Le graissage des organes différents de la machine-outil est d'un intérêt primordial pour le bon entretien de cette machine.

Les machines-outils ne sont pas considérées comme les machines dangereuses, à condition de prendre un minimum de précautions élémentaires pour assurer la protection de certains organes. Les parties dangereuses des machines-outils sont: les organes mobiles (engrenages et courroies), les installations électriques et les outils. Les meules sont parmis les outils les plus dangereux. Les copeaux en ruban ou vrillés, parfois dentelés, sont toujours dangereux. Les produits à des températures atteignant 500 °C peuvent occasionner des brûlures.

1. **Выпишите из данного текста все интернационализмы и переве­дите их письменно.**
2. **Повторите неопределенно-личное местоимение on (см.: Грамм, коммент., ст. 7). Выпишите из текста все группы слов, содержащие местоимение on (оп + глагол), и переведите их письменно.**
3. **Найдите в тексте, выпишите и переведите письменно все груп­пы слов, содержащие tout (см.: Грамм, коммент., ст. 3).**
4. **Найдите в тексте группу слов, содержащую превосходную степень (см.: Грамм, коммент., ст. 1); перепишите эту группу слов и переведите ее письменно.**
5. **Перепишите вопросы, переведите их письменно на русский язык и ответьте на них письменно по-французски.**

1. Qu'est-ce que la machine-outil? 2. Comment precèdent les machines-outils? 3. Comment distingue-t-on les machines-outils d'après la nature du mouvement de coupe? 4. De quoi dépend le bon fonctionnement d'une machine? 5. Quels sont les outils les plus dangereux?